

Spickzettel – Englisch für die Arztpraxis



Ihr Partner in der Wundversorgung

EMPFANG

Haben Sie einen Arzttermin?	Do you have a doctor's appointment?
Haben Sie eine Krankenversicherung?	Do you have health insurance?
Sind Sie privat versichert?	Are you privately insured?
Haben Sie Ihre Versichertenkarte bei sich?	Do you have your insurance card with you?
Bitte nehmen Sie im Wartezimmer Platz.	Please take a seat.
Der Arzt wird in Kürze bei Ihnen sein.	The doctor will be with you shortly.
Der Arzt ist jetzt für Sie da. Bitte kommen Sie herein.	The doctor will see you now. Please come in.
Können Sie dieses Formular mit Ihren persönlichen Daten ausfüllen?	Can you fill in this form with your personal data?
Bitte füllen Sie dieses ...	Can you fill ..., please.

VOR DER UNTERSUCHUNG

Weshalb sind Sie heute hier?	What have you come in for today?
Welche Symptome haben Sie?	What symptoms do you have?
Seit wann haben Sie Symptome?	When did the symptoms start?
Seit wann geht es Ihnen so?	How long have you been feeling like this?
Haben Sie Medikamente eingenommen?	Have you been taking any medication?
Nehmen Sie irgendwelche Medikamente ein?	Are you on any sort of medication?
Haben Sie irgendwelche Allergien?	Do you have any allergies?

DIE UNTERSUCHUNG

Ich muss Sie untersuchen.	I need to examine you.
Wo tut es weh?	Where does it hurt?
Tut es weh, wenn ich hier drücke?	Does it hurt if I press here?
Können Sie bitte Ihren Mund öffnen?	Could you open your mouth, please?
Ich werde Ihren Blutdruck/Fieber/Puls messen.	I'm going to take your blood pressure/temperature/pulse.
Ihr Puls ist normal.	Your heart rate is normal.
Wie lange fühlen Sie sich schon so?	How long have you been feeling like this?
Können Sie bitte husten?	Could you cough, please?
Wir müssen Röntgenaufnahmen machen.	We need to take an x-ray.
Wir müssen eine Blutprobe nehmen.	We have to take a blood sample.



DIE BEHANDLUNG

Ich werde Ihnen eine Spritze geben.	I'm going to give you an injection.
Ich werde Ihnen ein Medikament verschreiben.	I'm going to prescribe you some medicine.
Ich gebe Ihnen ein Rezept für ...	I'll give you a prescription for ...
Nehmen Sie eine dieser Tabletten dreimal täglich.	Take one of these tablets three times a day.
Ich möchte, dass Sie einen Spezialisten aufsuchen.	I want you to see a specialist.
Sie sollten sich ausruhen.	You should rest.

BEIM VERLASSEN DER ARZTPRAXIS

Müssen Sie einen weiteren Termin vereinbaren?	Do you need to make another appointment?
Brauchen Sie ein ärztliches Attest?	Do you need a doctor's note?
Bitte rufen Sie uns an, wenn es schlimmer wird oder wenn Sie Fragen haben.	Please call us if things get worse or if you have any questions.
Holen Sie sich diese Medikamente aus der Apotheke.	Get these medicines from the pharmacy.
Gute Besserung!	Feel better soon!